

SCHRIFTELIJKE VRAAG

nr. 309
van **AN MOERENHOUT**
datum: 15 juli 2020

aan **BART SOMERS**

VICEMINISTER-PRESIDENT VAN DE VLAAMSE REGERING, VLAAMS MINISTER VAN BINNENLANDS BESTUUR, BESTUURSZAKEN, INBURGERING EN GELIJKE KANSEN

Sociaal tolken - Bijkomende steun aan gebruikersoverheden voor lokale dienstverlening

In januari en februari 2020 waren er 2813 minder aanvragen voor een sociale tolk in vergelijking met dezelfde periode in het voorgaande jaar. De aanvragen voor een sociale tolk daalden spectaculair sinds de Vlaamse tussenkomst afgeschaft werd. Tot 31 december 2019 konden ziekenhuizen, scholen, OCMW's, rusthuizen en lokale overheden een beroep doen op tolken ter plaatse, aan een tarief van 8 euro per uur. De overige kosten werden gedragen door het Agentschap Integratie en Inburgering (AgII). Sinds het begin van het jaar moeten de lokale besturen en instellingen die gebruik maken van een tolk voor hun dienstverlening de volledige tolkkosten zelf dragen, namelijk 48 euro per uur. Dat heeft een negatieve impact op de rechten die inburgeraars effectief kunnen uitoefenen en is des te pijnlijker wanneer we geconfronteerd worden met een ernstige volksgezondheids crisis zoals de afgelopen maanden het geval was.

Tijdens de periode maart-mei 2020 werden er zelfs 5119 minder aanvragen voor een sociale tolk geregistreerd als het jaar voorheen in dezelfde periode. Er is een duidelijke trend. Er wordt minder vaak een beroep gedaan op tolken omdat het kostenplaatje te hoog is. Dat is een groot probleem, des te meer in coronatijden, want het houdt een gezondheidsrisico in voor de inburgeraar zelf en voor de gehele volksgezondheid.

Om de risico's voor de gezondheid in te perken tijdens de coronapandemie heeft de minister 200.000 euro vrijgemaakt voor de organisaties die een overeenkomst hebben afgesloten met het AgII om een beroep te doen op sociaal tolken. Daarover hebben wij volgende vragen:

1. Welke organisaties beschouwt de minister als 'gebruikersoverheden voor lokale dienstverlening' die zelf instaan voor de financiering van sociale tolken en welke niet?
2. De gemeentelijke eerstelijnsdiensten (uitgezonderd van de gemeenten en OCMW's) vielen buiten het toepassingsgebied van de 200.000 euro, vrijgemaakt door de minister voor sociaal tolken in het kader van COVID-19.

Waarom werd ervoor gekozen geen extra steun vrij te maken voor de gemeentelijke eerstelijnsdiensten? Hoe verzekert de minister dat ook op dit niveau nog voldoende middelen beschikbaar zijn om aan de vraag te voldoen?

BART SOMERS

VICEMINISTER-PRESIDENT VAN DE VLAAMSE REGERING, VLAAMS MINISTER VAN BINNENLANDS BESTUUR, BESTUURSZAKEN, INBURGERING EN GELIJKE KANSEN

ANTWOORD

op vraag nr. 309 van 15 juli 2020

van **AN MOERENHOUT**

1. De Vlaamse Regering heeft via een ministerieel besluit 200.000 euro vrijgemaakt voor de periode 1 maart 2020 – 30 juni 2020. Deze middelen werden verdeeld over de verschillende diensten sociaal tolken en vertalen (Agentschap Integratie en Inburgering, Atlas Integratie en Inburgering Antwerpen, IN-Gent en Brussel Onthaal vzw) en konden enkel ingezet worden voor vertalingen en/of tolkopdrachten inzake de coronamaatregelen.

De middelen konden ingezet worden voor de Vlaamse beleidsdomeinen met én zonder overeenkomst met de diensten sociaal tolken en vertalen voor het verkrijgen van tolkhulp.

De agentschappen hebben tijdens corona de voorzorgsmaatregelen vertaald naar meer dan 20 talen en duidelijk Nederlands. Ze deden dat via affiches (28 talen) en geluidsfragmenten (22 talen). De info werd gratis aangeboden op de websites van de agentschappen. Bij elke aanpassing in de voorzorgsmaatregelen volgde een update op de websites van de agentschappen. Dat materiaal werd massaal gebruikt door o.a. gemeentelijke eerstelijnsdiensten, ziekenhuizen en scholen.

Om overzicht te bewaren over de hoeveelheid aan vragen, hebben de agentschappen een flow in werking laten gaan voor individuele vertaalvragen. Binnen de flow wordt onder vertalingen en/of tolkopdrachten inzake de coronamaatregelen verstaan: de communicatie vanuit de Vlaamse beleidsdomeinen aan de burgers, professionelen, diensten en voorzieningen, gerelateerd aan maatregelen en informatie over COVID-19.

Er werd binnen de beschikbare middelen voorrang gegeven aan dringende vertalingen van:

- het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Vlaamse Overheid;
- het Nationaal Crisiscentrum;
- het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;
- het beleidsdomein Onderwijs en Vorming;
- lokale politie en veiligheidsdiensten.

2. Het klopt niet dat deze diensten uit de boot vielen. Zie vraag 1.